

**MOD. PA-500**

**PESCANTE PARA ANDAMIOS COLGANTES  
METALLIC JIBS FOR MANUAL SCAFFOLDS  
POTENCES POUR ÉCHAFAUDAGES SUSPENDUS MANUELS**

Seguros	Safe	Sûres
Prácticos	Useful	Simples
Robustos	Solid	Robustes
Económicos	Inexpensive	Économiques
Ligeros	Light	Légers
Fáciles de instalar	Easy to erect	Faciles à installer

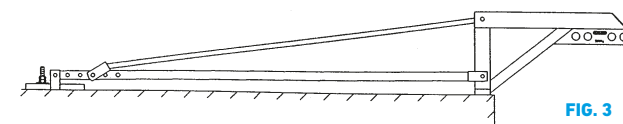


FIG. 3

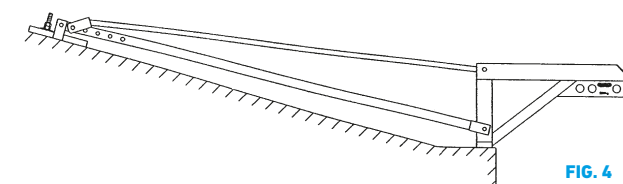


FIG. 4

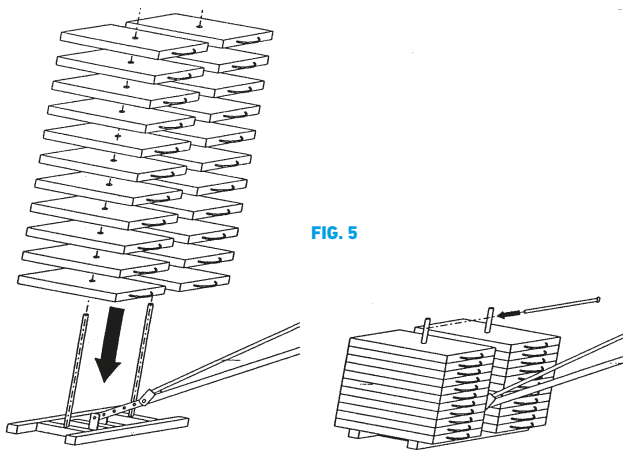


FIG. 5

**FIG. 3 y 4**  
Anclaje de PA-500 mediante perforación del suelo.

**FIG. 5**  
Anclaje de PA-500 mediante contrapesos (sobre base metálica contrapesan 22 bloques de hormigón de 25 kg cada uno).

**OPCIONAL:**  
Base metálica para anclaje de contrapesos.  
Caja molde para la fabricación de contrapesos.

**FIG. 3 and 4**  
Anchoring of the jib PA-500 by drilling of the floor.

**FIG. 5**  
Anchoring of the jib PA-500 with counterweights (22 blocks of concrete of 25 kg each, on a metallic base).

**OPTIONALLY:**  
Metallic base for anchoring with counterweights.  
Metallic box for counterweight preparation.

**FIG. 3 et 4**  
Ancrage de potence PA-500 par perforation du sol.

**FIG. 5.**  
Ancrage de la potence PA-500 par contre-poids (sur une base métallique 22 blocs de béton de 25 kg unité).

**EN OPTION:**  
Base métallique pour ancrage par contre-poids.  
Caisse métallique pour la fabrication de contre-poids.

**ALBA-MACREL GROUP, S.L.**

**SONDIKA**  
Ctra. Sangróniz, 34  
48150 Sondika  
Vizcaya, España  
Tel. +34 944 711 600  
Fax +34 944 531 754  
email@alba.es

**MIRANDA**  
Pol. Ind. de Bayas,  
C/ Suzana, parcela 134  
09200 Miranda de Ebro  
Burgos, España  
Tel. +34 902 119 000 / +34 947 347 820  
Fax +34 947 320 119  
macrel@macrel.es  
www.alba.es



**ANDAMIAJE COLGANTE MANUAL**

**HANGING MANUAL SCAFFOLDING**

**ÉCHAFAUDAGE SUSPENDU MANUEL**



## ANDAMIOS METÁLICOS

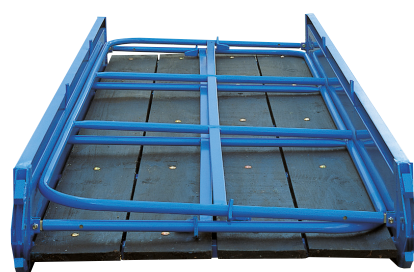
Para todo tipo de fachada (Fig. 0).  
Robustos. Ligeros.  
Fáciles de almacenar y transportar (barandillas articuladas plegables) (1).  
Montaje sencillo y rápido.  
Sistema de unión articulado (liras): permite que todos los aparejos trabajen con cargas uniformes.  
Tratamiento impermeable y antideslizante del piso de madera.  
Opcional: soportes con ruedas de apoyo.  
Seguridad Total: En el caso de ruptura del cable o del aparejo, los topes de seguridad dispuestos en los puntos de suspensión o articulación de las plataformas hacen que las liras queden rígidamente posicionadas y evitan que la plataforma quede suspendida verticalmente. La plataforma quedará suspendida con un ángulo máximo de 12° evitando que el operario se precipite al vacío (Fig. 1 y Fig. 2).

## METALLIC SCAFFOLDS

For any kind of facade (Fig. 0).  
Solid. Light.  
Easy to store and transport (foldable articulated handrails) (1).  
Simple and easy assembly.  
Articulated union system (stirrups): implies that every hoist works with similar loadings.  
Treatment of the wood floor against humidity and slippery.  
Optional: wheels support.  
Absolute safety: in case of braking of the cable or the hoist, the security stops set on the points of suspension or articulation of the platforms make that the stirrups get stiff and avoids the platform from getting vertically suspended. The platform will get suspended with a maximum angle of 12° preventing the operator from falling (Fig. 1 and Fig. 2).

## ÉCHAFAUDAGES MÉTALLIQUES

Pour tout genre de façades (Fig. 0).  
Robustes. Légers.  
Faciles à stocker et à transporter (guardecorps articulés pliables) (1).  
Montage simple et rapide.  
Système d'assemblage articulé (étriers): permet à tous les treuils travailler avec une charge uniforme.  
Traitement imperméable et anti-glissant du plancher.  
En option: supports avec roues d'appui.  
Sécurité Totale: Même dans le cas d'une rupture du câble ou du treuil, les butées ou appuis de sécurités disposés aux points d'articulation des plateformes tiendraient les étriers rigidement positionnés en empêchant ainsi que le plateau reste verticalement suspendu. La plateforme restera suspendue avec un angle max. de 12° en évitant ainsi la tombée de l'ouvrier (Fig. 1 et Fig. 2).



(1)

FIG. 0

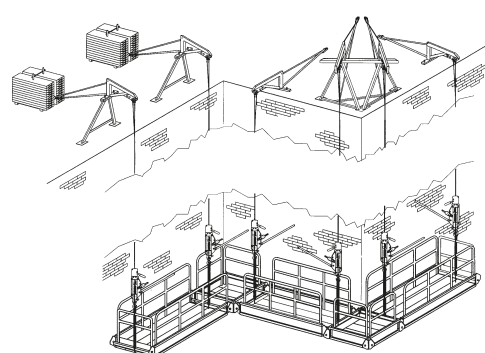


FIG. 1

Ruptura cable / aparejo de lira extrema.  
Breaking of cable / hoist of end stirrup.  
Rupture câble / treuil d'étrier extrême.

FIG. 2

Ruptura cable / aparejo de lira intermedia.  
Breaking of cable / hoist of intermediate stirrup.  
Rupture câble / treuil d'étrier intermédiaire.

FIG. 1

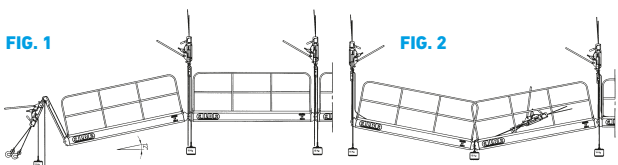


FIG. 2

Modelo / Model / Modèle	Plataforma / Platform / Plates-formes						
	AMC-2,65	AMC-2	AMC-1,5	AMC-1	AMC-1E		
CARGA MÁXIMA MAXIMUM LOAD CHARGE MAX.	kg lb	410 (3)*	350 (3)*	250 (2)*	170 (1)*	170 (1)*	
PESO NETO NET WEIGHT POIDS NET	kg lb	72 158	58 127	48 105	35 77	50 110	
DIMENSIONES ** DIMENSIONS **	Longitud Length Longueur	m ft	2,65 8,69	2,00 6,56	1,50 4,92	1,00 3,28	0,83 2,72
	Anchura Width Largeur	m ft			0,83 2,72		
	Altura Height Hauteur	m ft	1,00 m - 3.28 ft (0,23 m - 0.75 ft) ***				

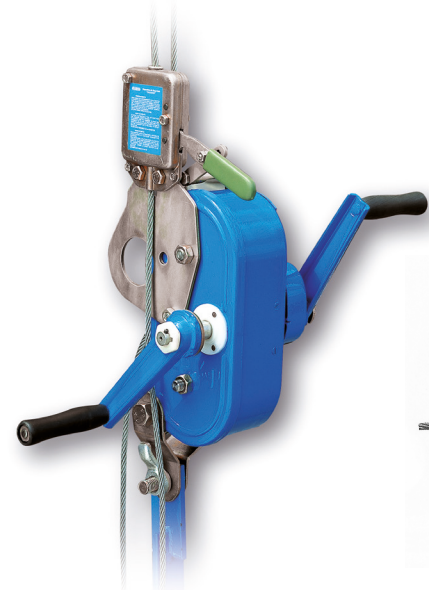
\* Número de personas incluidas / Max. number of passengers / Nombre maximum de personnes

\*\* Dimensiones útiles / Useful dimensions / Dimensions utiles

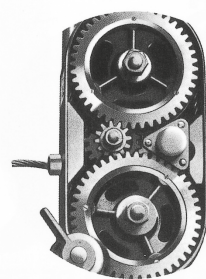
\*\*\* Máxima altura con barandillas plegadas / Maximum height with folded guardrails / Hauteur max. avec guardecorps pliés

## APAREJOS DE CABLE PARA ANDAMIOS MANUALES CABLE HOISTS FOR MANUAL SCAFFOLDS / TREUILS À CÂBLE POUR ÉCHAFAUDAGES MANUELS

Todos los aparejos deben ir equipados, según Certificado CE (Dir 2006/42/CE) con el dispositivo de seguridad para el segundo cable, como las fotografías indican.  
Every winch must be provided as per CE Certificate (Dir 2006/42/CE) with the safety device for a second cable, as shown in the photographs.  
Tous les treuils d'échafaudages doivent, d'après la normative européenne CE (Dir 2006/42/CE), être munis du dispositif de sécurité pour le deuxième câble tel que montré dans les photographies ci-jointes.



MOD. T-500



## SEGURIDAD TOTAL

Tres frenos de retención impiden el deslizamiento del cable.  
La manivela no puede girar en sentido contrario al de elevación, si no se actúa a propósito para descender.

## ABSOLUTE SAFETY

Three retention brakes prevent the cable from slipping.  
The handle does not turn in the opposite direction to the hoisting handle unless this movement is made on purpose to bring the load down.

## SÉCURITÉ TOTALE

Trois freins de retenue qui empêchent le déroulement du câble.  
La manivelle ne peut pas tourner dans le sens contraire à celui de la montée si on ne la positionne pas volontairement pour la descente.

## GRAN DURACIÓN – MÍNIMO MANTENIMIENTO

Tambores con coronas de acero.  
Ejes montados sobre casquillos y cojinetes especiales.  
Guías especiales de material altamente resistente al desgaste.

## LONG LASTING – MINIMUM MAINTENANCE

Drums with steel crown gears.  
Bushings-mounted shafts with special bearings.  
Special guides made in material resistant to wearing.

## GRANDE DURÉE - MINIMUM ENTRETIEN

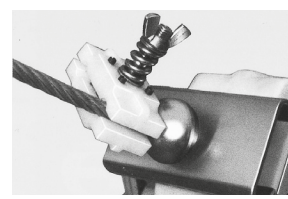
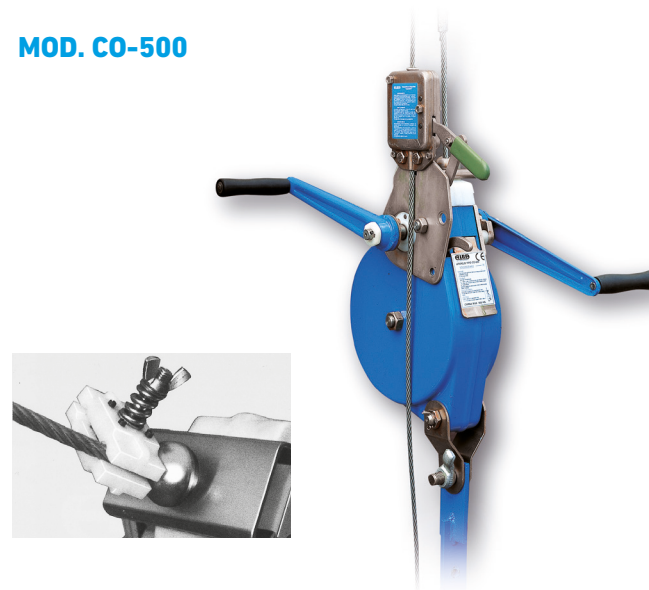
Tambours avec couronnes d'acier.  
Axes montés sur bagues et coussinets spéciaux.  
Guides spéciaux en matériel hautement résistant à usure.

Este modelo está disponible con una y con dos manivelas.

This model is available with one and two handles.

Ce modèle est disponible avec une ou deux manivelles.

MOD. CO-500



## SEGURIDAD TOTAL

Trinquete de retención (actúa continuamente sobre el mecanismo interior impidiendo el descenso).  
Freno automático de expansión (hace que el descenso se realice sin brusquedad).

## ABSOLUTE SAFETY

Retention latch (acts continuously on the internal mechanism blocking the descent).  
Automatic expansion brake (implies a smooth descent).

## SÉCURITÉ TOTALE

Rochet de retenue (agit toujours sur le mécanisme intérieur et empêche la descente).  
Frein automatique d'expansion (permet une descente douce).

## GRAN DURACIÓN

Órganos principales del aparejo herméticamente cerrados.

## LONG LASTING

The main components of the hoist are hermetically sealed.

## GRANDE DURÉE

Organes principaux du treuil hermétiquement fermés.

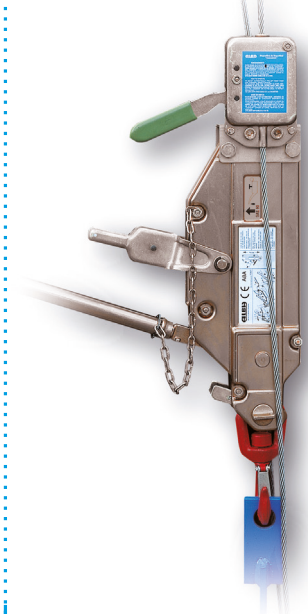
## Dos manivelas / Two handles / Deux manivelles

Opcional: Dispositivo tensor del cable que garantiza un correcto enrollamiento del cable en vacío.

Optional: Cable tensioning device that warranties the correct winding of the cable when off-load.

En option: Dispositif tendeur de câble qui garantit un enroulement correct du câble à vide.

## MOD. A-8A C



## COMODIDAD

Muy ligero. Fácil cambio del cable.

## CONFORTABLE

Very light. Easy replacement of the cable.

## CONFORTABLE

Très léger. Facile remplacement du câble.

## DESBLOQUEO

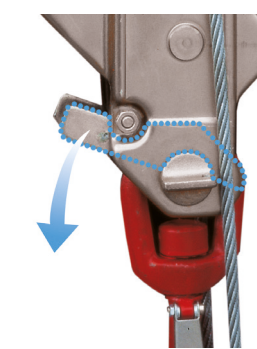
Para desbloquear el aparato es necesario retirar la carga y sacar el bulón de enganche a la lira.

## UNBLOCKING

To unblock the hoist it is necessary to take the load off and remove the anchoring pin of the stirrup.

## DÉBRAYAGE

Pour débrayer le treuil il faut nécessairement le décharger et sortir ensuite le boulon d'accrochement à l'étrier.



## SEGURIDAD TOTAL

Imposible su desbloqueo estando cargado (Patentado).  
Imposibilidad de maniobras peligrosas por manipulación incorrecta.  
Protección contra sobrecargas.

## ABSOLUTE SAFETY

Impossible to unblock when loaded (Patented).  
Impossible dangerous maneuvers to be performed due to incorrect use.  
Protection against overloads.

## SÉCURITÉ TOTALE

Impossible débrayage de l'appareil étant celui-ci chargé (Breveté).  
Impossibilité de manoeuvres dangereuses suites à des manipulations incorrectes.  
Protection contre surcharges.

Modelo / Model / Modèle		T-500	CO-500	A-8A C
FUERZA NOMINAL LOAD CAPACITY CAPACITÉ DE CHARGE	kg lb	509 1122	509 1122	509 1122
LONGITUD MÍNIMA / MÁXIMA DEL CABLE ***** CABLE MIN. / MAX. LENGTH ***** LONGUEUR MIN. / MAX. DU CÂBLE *****	m ft	30 / ** 98.4 / **	30-50 *** / **** 98.4-164 *** / ****	30 / ** 98.4 / **
AVANCE DEL CABLE POR CICLO ACCIONADO WIRE ROPE ADVANCE PER ACTIVATED CYCLE AVANCE DU CÂBLE PAR CYCLE COMMANDE	mm in	40 1.57	25/65 0.98/2.56	54 2.13
PESO NETO (CON 30 M DE CABLE Y SEGURICABLE) NET WEIGHT (WITH 30 M (98.4 FT) CABLE AND SAFETY DEVICE) POIDS NET (AVEC 30 M DE CÂBLE ET DISP. SÉCURITÉ)	kg lb	34 ***** 75 *****	24 ***** 52.9 *****	11 24.3
DIMENSIONES DEL EMBALAJE PACKAGE DIMENSIONS DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE	mm x mm x mm in x in x in	480x340x240 18.9x13.39x9.45	480x340x290 * 18.9x13.39x11.42 *	440x90x280 17.32x3.54x11.02

\*\* Múltiplo de 5 m a partir de 30 m / From 30 m (98.42 ft), multiples of 5 m (16.4 ft) / Multiples de 5 m à partir de 30 m.

\*\*\* Entre 30 m y 50 m: múltiplos de 5 m / Between 30 m and 50 m (98.42 ft and 164.04 ft): multiples of 5 m (16.4 ft) / Entre 30 m et 50 m: multiples de 5 m.

\*\*\*\* Los dos últimos metros de cable están pintados de rojo para advertir que no deben desenrollarse más / The last two meters (6.56 ft) are in red color to notice that they should not be uncoiled any more / Les derniers deux mètres du câble sont colorés de rouge pour remarquer qu'ils ne devraient pas être déroulés plus.

\*\*\*\*\* Para calcular la longitud útil de cable, deducir siempre 3 m de la longitud total / Always deduce 3 m (9.84 ft) from cables's total length to calculate usable length / Pour calculer la longueur utile du câble, déduire 3 m de la longueur totale.